

Lubuski Urząd Wojewódzki
w Gorzowie Wielkopolskim
ul. Jagiellończyka 8
66-400 Gorzów Wlkp.

Gorzów Wlkp., dnia 19 listopada 2019 r.

NK-II.431.2.37.2019.IOko

Pan

Okolów Zbigniew

Tłumacz przysięgły języka rosyjskiego

Sprawozdanie z kontroli przeprowadzonej w trybie uproszczonym

Na podstawie art. 20 ust.1 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz.U.2019.1326) Izabela Okonek – starszy inspektor wojewódzki w Wydziale Nadzoru i Kontroli Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wlkp., na podstawie pisemnego upoważnienia do przeprowadzenia kontroli nr 255/2019 z dnia 7 listopada 2019 r. przeprowadziła w dniu 13 listopada 2019 r. kontrolę Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka rosyjskiego.

Celem kontroli było zbadanie prawidłowości i rzetelności prowadzonego repertorium oraz pobierania wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego wykonane na rzecz sądu, prokuratora, Policji i organów administracji publicznej.

Kontroli podlegał okres od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 12 listopada 2019 r.

Ustalenia kontroli:

Czynności kontrolne wykazały, że został Pan wpisany na listę tłumaczy przysięgłych pod numerem TP/5600/05.

Używana pieczęć do poświadczeń z języka rosyjskiego spełnia wymogi określone w art.18 ww. ustawy. Pieczęć zawiera w otoku imię i nazwisko, a w środku wskazanie języka, w zakresie którego ma Pan uprawnienie oraz pozycję na liście tłumaczy przysięgłych.

Wzór podpisu oraz odcisk pieczęci złożony został Ministrowi Sprawiedliwości, ministrowi właściwemu do spraw zagranicznych oraz Wojewodzie Lubuskiemu stosownie do art. 19 ustawy.

Repertorium prowadzone jest w formie papierowej, odnotowywane są w nim wykonane tłumaczenia w sposób ciągły, oddzielnie dla każdego roku.

W repertorium stwierdzono brak, zgodnie z wymogami art.17 ust.2 ustawy, wysokości pobranego wynagrodzenia na rzecz sądu, prokuratora oraz organów administracji publicznej. Oświadczył Pan, że obecnie fakt ten będzie odnotowywany.

Ustalono, że nie odmawia Pan wykonania tłumaczeń w postępowaniach prowadzonych na podstawie ustawy na rzecz ww. podmiotów. Za wykonane tłumaczenia pobrano wynagrodzenie w wysokości zgodnej ze stawkami określonymi w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz.U.2005.15.131 ze zm.), co stwierdzono na podstawie przedłożonych rachunków.

Kontrolowaną działalność ocenia się pozytywnie.

Z up. WOJEWODY LUBUSKIEGO

Paweł Witt
Dyrektor
Wydziału Nadzoru i Kontroli

Pouczenie:

Zgodnie z art. 52 ust. 5 ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o kontroli w administracji rządowej (Dz.U.2011.185.1092) przysługuje Panu prawo do przedstawienia swojego stanowiska odnośnie przesłanego sprawozdania w terminie 3 dni roboczych od dnia jego otrzymania.